

Île-des-Sœurs / Nun's Island  
**Journal**

WEDNESDAY, APRIL 27, 2016

MERCREDI LE 27 AVRIL 2016

WOODLAND TOYOTA SCION  
TOUT PRÈS DE CHEZ VOUS!



121731  
1000 Avenue Woodland 514 761-3444  
www.woodlandtoyotascion.ca



**Mettez un frein  
aux vols de véhicule  
avec ces conseils**

*Voir page 2*

**Stop car  
thieves with  
these tips**

*See page 3*



**10%**  
DE RABAIS SUR  
LES FENÊTRES

FENÊTRES

JUSQU'AU  
27 MAI 2016

**VOS RÉNOVATIONS MÉRITENT L'EXPÉRIENCE,  
LE SAVOIR ET LA COMPÉTENCE IDEKA**

**RÉNOVERT, un nouveau crédit d'impôt  
de 20% pour la rénovation résidentielle**



Québec

Pour une soumission sans frais contactez-nous : 450-462-1444

LA RÉFÉRENCE EN PORTES ET FENÊTRES

EXPERT DEPUIS 1983

**IDEKA**

PORTES ET FENÊTRES

30

5840 BOUL. TASCHEREAU, BROSSARD  
IDEKAPORTESETFENETRES.COM

## *Au poste de quartier de Verdun*

# Une escouade pour contrer le mauvais traitement des aînés

PAR JULIE MASIS

Plutôt que de simplement punir les criminels, la police de Montréal s'efforce aussi à prévenir les crimes.

Au poste de quartier 16 de Verdun, les policiers organisent une escouade pour aider les aînés victimes d'abus, même si ceux-ci refusent d'engager des poursuites.

L'escouade nommée IPAM (Intervention policière auprès des aînés maltraités) a été conçue pour les aînés victimes de fraude, de négligence ou de mauvais traitement, dit Nathalie Grenier, agente en prévention.

Cette escouade s'occupe surtout des cas dans lesquels la victime ne veut pas engager des poursuites, mais a quand même besoin d'aide.

Par exemple, une aînée qui donnerait de l'argent à sa fille pour faire l'épicerie, mais que celle-ci l'utiliserait pour acheter de la drogue. Donc, l'aînée ne mange pas, mais ne veut pas non plus poursuivre sa fille.

« Il y a plusieurs choses que nous pouvons faire, affirme Mme Grenier. En tant qu'agente de la prévention, je peux rencontrer la fille pour lui parler, aider l'aînée financièrement ou l'instruire sur la façon de parler à ses enfants. Souvent, quand la police s'implique, ils ne recommencent pas, mais il n'y a pas de poursuite. »

Il est important que la police ait une façon uniforme de s'occuper des situations où les aînés ne veulent pas intenter de poursuites, car, comme l'explique l'agent Grenier, « nous avons une population d'aînés croissante ».

## *SMI récolte des dons pour les réfugiés syriens*

Le grand propriétaire immobilier de l'île, Structures Métropolitaines (SMI), récolte des articles ménagers pour les réfugiés syriens.

Ces derniers ont besoin d'électroménagers, d'articles de cuisine et de draps. Pour les enfants, ils aimeraient des jouets, des couches, des lits d'enfant et autres articles essentiels. Les personnes âgées ont

besoin de fauteuils roulants et de déambulateurs (marchettes). Cependant, les vêtements et les souliers ne sont pas en demande.

Les dons peuvent être déposés au centre de collecte, 1000 chemin du Golf, le samedi de midi à 15 h. Pour une collecte spéciale à un autre moment, composez le 514 586-8447.

## *Conseils pour y arriver*

# Diminuer les vols de véhicules



PAR DAVID LEONARDO

Selon le Bureau d'assurance du Canada, il y aurait eu, en 2014, 73 964 vols de véhicules, une augmentation de plus d'un millier de véhicules par rapport à 2013.

Cependant, même si ce chiffre est élevé, le nombre de véhicules volés serait en déclin.

Même si le vol de véhicules est un problème planétaire, le taux de voitures volées au Canada est l'un des plus élevés au monde. Les vols de véhicules ont augmenté de 29 pour cent en Colombie-Britannique.

Plusieurs villes canadiennes ont un taux de vol élevé. Regina est au sommet de la liste canadienne et Montréal est en dixième position. Les autres villes sont : Abbotsford-Mission, Winnipeg, Kelowna, Brantford, Saskatoon, Edmonton, Vancouver et Calgary.

En 2015, les véhicules les plus susceptibles de se faire voler étaient les véhicules à transmission intégrale et certains modèles ne sont pas récents... Deux modèles de Lexus 4 portes, 2013 et 2014. Même s'ils sont un peu vieux, les Subaru Impreza 2002 et 2004

étaient populaires chez les voleurs de véhicules. Les Toyota 4-Runner 4 portes 2012 et 2013 ont été volés fréquemment.

Le fait que Montréal soit une ville portuaire faciliterait les vols. Avant que les policiers puissent obtenir des indices, le véhicule se retrouverait dans un conteneur, souvent en direction de l'Afrique. Parfois, les camionnettes sont utilisées comme véhicules de guerre.

Un revendeur de véhicules a déclaré qu'un de ses clients commerciaux a été abasourdi de voir son véhicule volé équipé d'une mitrailleuse et utilisé par l'État islamique dans un reportage télé.

« Il savait que c'était son camion, car il portait encore le lettrage du commerce sur le côté », explique le vendeur.

### **Prévention des vols**

Mais les propriétaires de voiture peuvent agir contre le vol, disent les corps policiers du Canada. Il s'agit de respecter quelques pratiques de prévention.

Fermez toujours vos fenêtres et votre toit ouvrant, et verrouillez vos portes lorsque vous quittez

votre véhicule.

Placez la clé dans votre poche ou votre bourse dès que vous verrouillez le véhicule et ne laissez jamais les clés dans le véhicule ou dans le commutateur de démarrage. Il suffit de 20 secondes pour pénétrer dans le véhicule et s'enfuir au volant (20 pour cent des véhicules volés avaient les clés à l'intérieur).

Gardez l'enregistrement du véhicule et la preuve d'assurance sur vous en tout temps – ne laissez pas ces documents dans la boîte à gants.

Ne laissez pas des articles de valeur, comme un ordinateur portable, de l'équipement sportif ou des paquets à la vue de tous. Placez-les dans le coffre ou hors de vue.

Assurez-vous de stationner dans un lieu bien éclairé et passant.

Faites marquer (graver) vos pièces. Ceci peut décourager les voleurs, puisque souvent ils souhaitent revendre les pièces et ceci rend les véhicules moins attrayants.

Si vous stationnez dans votre garage privé, verrouillez la porte du garage et votre véhicule.

*Tips on how you can protect yourself*

# Stop auto theft

BY DAVID LEONARDO

According to the Insurance Bureau of Canada, in 2014 73,964 vehicles were stolen, an increase of more than a thousand vehicles from 2013.

But as high as the figure is, the number of stolen vehicles are declining.

While car theft is a global problem, the rate of stolen cars in Canada is among the highest in the world. Thefts were up 29-per cent in British Columbia.

And some Canadian cities have the highest theft rates. Regina is at the top, and Montreal in tenth place. Other cities are: Abbotsford-Mission, Winnipeg, Kelowna, Brantford, Saskatoon, Edmonton, Vancouver, and Calgary.

In 2015, the cars mostly like to be stolen were all-wheel drive, and some were older: Two models for the 4-door Lexus, 2013-2014. As old as they are the 2002 and 2004 Subaru Impreza was popular with car thieves. The 2012 and 2013, 4-door Toyota 4-Runner were stolen with frequency.

Since Montreal is a port city, theft is easy. Before police can get clues, the vehicle is in a container often Africa-bound. Sometimes the pick-up trucks end up in war.

A car broker said that one of his commercial customers was stunned to see his stolen truck with a mounted machine gun on the television news fighting for ISIS.

“He knew the truck was his, because it still had his business sign on the side,” says the broker.

## Theft prevention

But car owners can deter theft say Canada’s police forces. You need only follow some crime prevention practices:

Always roll up your windows, close your sunroof, and lock up when leaving your vehicle.

Put the key in your pocket or purse as soon as you lock the vehicle and never leave keys in your vehicle or in the ignition. It only takes a moment for someone to jump in and drive away (20 per cent of stolen cars have keys in them.)

Keep your vehicle registration and proof of insurance on you, in a wallet or purse at all times - don't leave these documents in the glove box.

Do not leave valuable items such as laptops, sports equipment or packages in clear view. Keep them in your trunk or out of sight.

Make sure to park in a well-lit, busy area. Get your car parts marked (etched). This could deter thieves, as they resell car parts and this would make your car a less attractive target.

If you park in your own private garage, lock both the garage and your car.

*Based at Verdun Station 16*

## Police set up taskforce to stop abuse of elderly

BY JULIE MASIS

Rather than just punishing people for wrongdoing – Montreal police are putting more efforts into crime prevention.

At Verdun Station 16, police are setting up a uniform taskforce to help the elderly victims of crime – even if they refuse to press charges.

Police are setting up a taskforce called ITAM (Intervention Policiere Apres des Aines Mal Traites) for the elderly who suffer from fraud, negligence or poor treatment, said Police Prevention Officer Nathalie Grenier.

The taskforce is meant for cases in which the elderly person prefers not to press charges – but needs help nonetheless.

For example, it can be an elderly woman who gave her daughter money to buy groceries – but the daughter ended up spending the cash on drugs instead. As a result the elderly woman didn't eat – but she still wouldn't press charges against her daughter.

“But there are plenty of other things we can do,” Grenier said. “I as a prevention officer can meet with the child to speak with them, assist the elderly person financially, or instruct them on ways to talk to their (adult) children. Often when police get involved, they don't do it again. But there is no court case.”

A uniform way for police to deal with situations where the elderly victims do not want to press charges is important to have in place, Grenier said, because “we have a growing population of elderly people.”



**CENTRE DENTAIRE  
FAMILIAL**  
Île-des-Sœurs



(De gauche à droite)  
**DR ELLIOT MECHANIC** Dentiste généraliste, Services dentaires esthétiques  
**DR BRITA NADEAU** Orthodontiste | **MARC BARETTE, D. D.** Denturologiste  
**DR MAHSA ZAMANI** Dentiste généraliste | **DR ERIC CHATELAIN** Dentiste généraliste | **DR DANIEL COHEN** Dentiste généraliste

**LA FAMILLE S'AGRANDIT**

Notre équipe est heureuse de vous annoncer la venue du Dr Daniel Cohen. La clinique continue de prodiguer des soins dentaires de haut niveau à toute la famille.

BIENVENUE AUX NOUVEAUX PATIENTS!

**POUR PLUS D'INFORMATIONS, VENEZ NOUS VOIR,  
APPELÉZ-NOUS OU VISITEZ NOTRE SITE WEB.**

**514 769.3939**

ÎLE-DES-SŒURS  
1, place du Commerce, bureau 100  
Île-des-Sœurs (QC) H3E 1A3

[www.drmechanic.com](http://www.drmechanic.com)  
[info@drmechanic.com](mailto:info@drmechanic.com)

# Editorial

## Ne tombez pas malade cet été

Dans le but d'atteindre l'équilibre budgétaire, le Centre universitaire de santé McGill (CUSM) a reçu l'ordre du Gouvernement du Québec de réduire le nombre de lits d'hôpitaux disponibles. Québec ne financera plus que 85 % des 832 lits du réseau de l'hôpital, en deçà de ce qui avait été prévu auparavant, à savoir 91 % de 853 lits – ce qui représente une économie de 13 millions de dollars.

Parce que cette diminution est rétroactive jusqu'en novembre, cela signifie que des coupes plus sévères devront être faites pour respecter le budget. Actuellement, il n'y a que 799 lits dans les hôpitaux du réseau : L'Hôpital de Montréal pour enfants (Montreal's Children), l'Hôpital Royal Victoria, l'Hôpital général de Montréal (Montreal General) et l'Hôpital neurologique de Montréal.

La plupart des coupures à venir cet été affecteront les lits de soins de courte durée au département d'urgence du CUSM de l'Hôpital général de Montréal et du nouveau super-hôpital.

Une fois de plus, le ministre de la Santé Gaétan Barrette n'a pas compris la situation. Si l'hôpital a admis plus de patients qu'il ne l'aurait dû, dépassant ainsi son budget, c'est tout simplement que des gens malades avaient besoin de soins médicaux.

À présent, ceux qui suivront ne pourront être tous soignés.

---

## Don't get ill this summer

To get back on budget the McGill University Health Centre (MUHC) has been ordered by the Quebec Health Department to cut the number of available hospital beds. Quebec will only fund 85-per cent of the hospital network's 832 beds, down from what had been budgeted before, 91 per cent of 853 beds—a \$13-million reduction.

Because the cut is retroactive to November, this means a deeper cut to catch up on the budget. There are now only 799 beds for the network's hospitals: Montreal Children's, the Royal Victoria, the Montreal General and the Montreal Neurological Institute and Hospital.

Most of the cuts coming this summer affect short-stay beds in the MUHC's emergency department at the Montreal General Hospital and the new super hospital.

Quebec Health Minister Gaétan Barrette once again fails to understand the situation. That is if the hospital admitted more patients than it should have, thus going over-budget, this was because sick people needed the medical attention.

And now others that follow are going to be denied.

## MSI collects for Syrian refugees

The Island's major landlord Metropolitan Structures (MSI) is collecting household goods for Syrian refugees.

They are in need of appliances, kitchenware, and bed linens. For the children, diapers toys, cribs, and other necessities. The seniors need wheelchairs and walkers. Two items unneeded are clothes and shoes.

These donations can be dropped off at the collection centre, 1000 chemin du Golf, on Saturdays from noon to 3 p.m. For special collections outside of these hours call 514-586-8447.

---

## Borough announces construction projects

The Verdun Borough has earmarked about \$25-million for street re-construction work, some of it going to the Island.

In July, Chemin du Golf and two sections of Ile des Soeurs Boulevard will see repair work, while starting June 6 the side streets of Elgar, Wilson, Corot, Hall, Berlioz and de Gaspé will be worked on from four to six weeks.

The mainland will see much more extensive work, as the borough struggles with an infrastructure of sewers, sidewalks and roads dating to 1913.

---

## Spring cleanup starts on Friday

The three-day annual Verdun spring cleanup starts on Friday, with the enthusiasm of borough mayor Jean-François Parenteau.

While Public Works crews will be out on the streets in the three-day clean-up blitz,

Parenteau appeals to citizens to do their part: Such as sweeping the city sidewalk in front of their properties, and of course taking care of their own property.

"Cleanliness is everyone's business, so we want to mobilize all citizens in the community to join the campaign," says Mayor Parenteau.

There are many ways citizens can help. A huge after-winter problem is the animal scats that surface with the snowmelt. The presence of them can be signalled to public works by purchasing flags and marking them. They can now be obtained at the information desk at the Elgar Community Centre.

The cleanup task is huge with 120-kilometres of streets, 180-kilometres of sidewalks and 50 city parks. All of this maintenance is estimated to cost \$825,000, about \$25,000 more than last year.

---

## Beavers could be sterilized by Verdun

Exasperated by the Nuns' Island beavers, that have chopped down at least 850 trees in the woodlands in four years, the Verdun Borough is considering a sterilization programme.

The trial programme will survey the beaver colony attempting to identify couples that have set up home on the Island. Then the borough nature officer will attempt to vasectomize the male.

Past attempts to trap the beavers with a release elsewhere have failed. With an open territory, new beavers moved in.

And while some trees are getting protection with a mesh screen at the base, the beavers are still dining out on the many without protection.

## Dix façons d'arrêter ces castors



### Autour de l'Île

par David Leonardo

#### Nouvelles et commentaires

Ils ont abattu environ 850 arbres et ils ne font que commencer. Ce sont les castors de L'Île-des-Sœurs, qui donnent des maux de tête à l'arrondissement de Verdun.

Trouver une manière de les arrêter est une priorité sur laquelle se penchent les spécialistes en matière d'environnement. Je sympathise avec eux, car ces castors sont plus intelligents que la plupart des fonctionnaires de Verdun.

Je me porte cependant à leur aide avec cette liste de dix façons d'empêcher les castors de se multiplier et de dévaster la forêt de L'Île-des-Sœurs :

- 10) Leur donner un emploi chez les promoteurs qui aimeraient utiliser des espaces verts pour leurs projets.
- 9) Le Conseil d'arrondissement pourrait modifier le zonage pour y interdire les castors.
- 8) Leur donner des dentiers mal ajustés pour rendre les arbres plus difficiles à gruger.
- 7) Les engager comme formateurs pour les cols bleus de Montréal, puisqu'ils travaillent si fort – *et gratuitement!*
- 6) Leur offrir une subvention culturelle de l'arrondissement de Verdun
- 5) Dire aux radins de l'Île qu'il y a une aubaine sur les manteaux de fourrure.
- 4) Approvisionner les castors en bûches prédécoupées
- 3) Envoyer un compte de taxes de l'arrondissement à leur hutte
- 2) Couper leurs prestations de maternité provinciales
- 1) Demander au maire Parenteau de les capturer et de les castrer.

\*\*\*

Plus sérieusement, comment les responsables du boisé de L'Île-des-Sœurs ont-ils réussi à en faire un paradis pour les castors? Le problème vient du fait que cet espace est réservé à la nature, ce qui fait en sorte que les résidents l'utilisent moins.

Quand je suis arrivé sur l'Île en 1978, on pouvait faire du ski de fond sur les sentiers. C'est maintenant interdit. On pouvait aussi promener son chien dans la forêt. Plus maintenant. Ce même chien pouvait patauger dans le lac. Aujourd'hui, c'est interdit.

S'y promener en vélo n'est pas permis non plus. Les restrictions pullulent autour de cet espace vert.

Donc, sans présence humaine, il était facile pour les castors de s'y installer.

\*\*\*

Verdun se prépare pour sa première collecte de résidus alimentaires, qui commencera sur l'Île le lundi 2 mai. Un samedi après-midi du mois d'avril, un sympathique représentant de l'arrondissement est venu cogner à notre porte pour nous expliquer la procédure. Puisque le programme commence par les maisons, nous n'étions pas surpris par sa visite.

La prochaine étape sera d'obtenir le petit bac brun pour la collecte des matières compostables ainsi que les sacs bruns gratuits qu'on nous a promis pour leur dépôt. Ceux-ci sont fortement recommandés; sinon, à chaque fois que vous ouvrirez le bac, vous serez confronté à l'odeur des rebuts.

Notez bien que lorsque les sacs gratuits seront épuisés, il faudra les acheter.

Pendant que l'arrondissement organise la collecte, la maison Leonardo a tenu une réunion pour déterminer comment accommoder celle-ci, le problème étant que notre cuisine est petite. Sous l'évier, nous avons un petit contenant à déchets, mais nous devons maintenant faire de la place pour un autre contenant, ce qui ne sera pas facile.

L'autre problème est la gestion de trois bacs. J'espère avoir assez d'espace dans le garage pour un troisième bac parce que, en hiver, s'ils sont dans l'allée, le tracteur ne la déneige pas au complet.

Nous pourrions tous surmonter notre réticence si on arrivait à nous convaincre que ça aidera vraiment l'environnement.

\*\*\*

Félicitations à une courtière immobilière de L'Île-des-Sœurs, Louisa Fortin de Sutton-sur-l'Île, une des meilleures de la profession et qui dessert maintenant la communauté depuis 25 ans. Au cours de sa carrière, elle a obtenu au moins dix prix pour ses techniques de vente et la cote de satisfaction de sa clientèle.

\*\*\*

Merci à Philippe Tremblay, directeur de l'Association des propriétaires et résidents de L'Île-des-Sœurs, pour ses commentaires à propos du Journal. Il est certain que nous comptons collaborer longtemps avec l'Association.

Merci aussi à la chargée de communication de l'arrondissement de Verdun, Honorine Youmbissi, qui n'a pas tardé à nous mettre au courant des nouvelles. Un résident de longue date, John H. Dzafarov, se souvient de nous et nous souhaite aussi la bienvenue.

\*\*\*

Anik Matern est une nouvelle adepte du Journal. Elle nous a écrit à propos d'un problème que nous avons pu régler. Lorsque le commerce Horizon Sports du centre commercial Le Campanile a fermé ses portes, on ne l'a pas contactée à propos de son vélo qui y était entreposé. Par chance, nous avons gardé le numéro de cellulaire du copropriétaire Steve Leroux et elle a pu récupérer son vélo. On peut joindre M. Leroux au 514 777-6851.

## Centre Implantologie et Art Dentaire

### Dentisterie générale et esthétique

#### Services offerts :

- réhabilitation complète
- implantologie dentaire
- pont, couronne, facette
- hygiène dentaire, parodontie
- extraction dents de sagesse
- endodontie et orthodontie Invisalign
- injection thérapeutique intramusculaire (Botox)

#### Implantologie



#### et Art Dentaire



[www.dent.qc.ca](http://www.dent.qc.ca)

**Dr Josée Desrochers, d.m.d.**

Dentiste généraliste

Membre Association des Chirurgiens Dentistes du Québec

Certifiée Résidence MALO CLINIC, Portugal

Créateur de la procédure All-on-4<sup>mc</sup>

**Dr Domitille Courtel, d.m.d.**

Dentiste généraliste

**Dr David Phan, d.m.d.**

Dentiste généraliste limitant sa pratique aux traitements d'endodontie

## Bienvenue aux nouveaux patients

5 Place du Commerce, Île-des-Soeurs 514.762.3232

### Question de la semaine :

#### Qu'est-ce que la Procédure All-on-4<sup>mc</sup>

Cette procédure est une solution adaptée et personnalisée pour les patients partiellement ou complètement édentés.

Dans un premier temps, un scanner (image en 3 dimensions) de la bouche est effectué afin d'évaluer le volume osseux. Si le volume osseux est suffisant, il sera possible de planifier la mise en place de 4 à 6 implants.

Suite à l'ancrage adéquat des implants, une prothèse fixée à ceux-ci pourra dans la majorité des cas être ajustée la journée même.

Après une période de guérison de 4 mois, une prothèse finale renforcée d'une barre en titane conçue par ordinateur sera fixée selon les standards esthétiques et fonctionnels les plus élevés. Le patient pourra choisir d'avoir une prothèse avec des dents d'acrylique ou de porcelaine.

Rendez-vous sur notre site internet pour de plus amples informations.

**A chaque parution, nous répondrons à une de vos questions posées via notre site internet.**

**VRAIMENT ON FAIT LA DIFFÉRENCE 3<sup>ème</sup> PLACE**

gravelauto.com

**VENEZ FAIRE L'ESSAI DE LA TOUTE NOUVELLE ELANTRA 2017**

**ELANTRA 2017**  
 C.V. à transmission automatique  
**59<sup>9</sup> \$ - 0<sup>9</sup> \$**  
 LOCATION DE MISE-EN-POUR 200 DEMANDES

Modèle Ultimate essence

**PROFITEZ D'OFFRES SPECTACULAIRES SUR LES MODÈLES 2016 RESTANTS**

**ELANTRA 2016 CE-R**  
**49<sup>9</sup> \$ - 0<sup>9</sup> \$**  
 LOCATION DE MISE-EN-POUR 200 DEMANDES

Modèle Ultimate essence

**ELANTRA 2016 IS-SPORTS I**  
**10 995<sup>9</sup> \$**  
 AU COMPTANT

Visitez-nous sans tarder

**GRAVEL** | **ÎLE-DES-SŒURS HYUNDAI** | 1003 René-Lévesque Île-des-Sœurs, Verdun 514 769-3555

# La SPCA lance un appel

## Déménagement signifie souvent animal abandonné

PAR JULIE MASIS

Avec l'approche du 1er juillet, une journée importante de déménagement au Québec, la SPCA de Montréal demande aux Montréalais de penser à leurs animaux de compagnie lorsqu'ils se cherchent un nouveau domicile.

Au Québec, les propriétaires peuvent légalement insérer une clause contre les animaux de compagnie dans le bail, indique Anita Kapuscinska, porte-parole de la SPCA de Montréal.

« Le taux d'abandon des animaux triple pendant la saison de déménagement, en juin, juillet et août, dit Mme Kapuscinska. Nous recevons en moyenne 600 animaux par mois sur l'ensemble du territoire à Montréal,

mais, l'été, c'est 1 600 par mois. C'est une période difficile. »

La porte-parole ne serait pas libre de dévoiler combien d'animaux sont abandonnés exactement sur L'Île-des-Sœurs ou dans l'arrondissement de Verdun, mais elle indique qu'il « y a beaucoup de déménagements à Verdun et beaucoup d'animaux qui sont abandonnés. »

La SPCA accueille environ deux mille chiens et 7 500 chats par année provenant de l'île de Montréal, ainsi que plusieurs autres espèces, comme des canards, des oies, des cochons d'Inde, des lapins, des poules et des oiseaux. 95 pour cent des chiens seraient adoptés, mais Mme Kapuscinska n'a pas indiqué le pourcentage des chats qui sont euthanasiés par la SPCA.

### SPCA sends out appeal

## Abandoned pets mar moving day

BY JULIE MASIS

As Quebec's biggest moving day July 1st approaches, the Montreal SPCA is advising residents to keep the pet in mind when looking for a new place to live.

That's because in Quebec, landlords can legally have a "no animal" clauses in the lease, said Anita Kapuscinska, spokesman for the SPCA-Montreal.

"The pet abandonment rate triples during the moving season – in June, July and August," Kapuscinska said. "We receive on average 600 animals per month from all of Montreal, but in the summer, it's 1,600 per month. It's a difficult period."

Kapuscinska said that she is not allowed to give out information concerning how many pets were abandoned specifically on Nuns' Island or in the Verdun borough as a whole, although she noted that "there is a lot of moving that happens in Verdun and a lot of animals get abandoned."

The SPCA picks up about 2,000 dogs and 7,500 cats per year on the island of Montreal – as well many other animals, such as ducks,

geese, guinea pigs, bunnies, chickens and birds. While 95 percent of dogs get adopted, Kapuscinska would not reveal what percent of cats that are picked up by the SPCA get euthanized.

## Do you have news for us?

Big news or small news the Nuns' Island Journal is interested in hearing from you any time of the day by email, or you can call us during business hours at 450-671-0014.

We also accept letters to the editor with some conditions. Most importantly they must be signed, and letters that run will have the author's name.

Communicate with us by email at: [journal.iledessoeurs@gmail.com](mailto:journal.iledessoeurs@gmail.com)

# Top 10 ways to stop those beavers



## Around the Island

by David Leonardo

A column of news and comment

They've chopped down an estimated 850 trees and their work has just started. This is about the Nuns' Island forest beaver problem that has exasperated the Verdun borough.

How to stop them is at the forefront of the borough's top environmental officers' minds. And I am in sympathy with them, because these beavers are smarter than most Verdun officials.

But to their rescue is my list of the top 10 ways to stop those beavers from multiplying and cutting down the Nuns' Island forest:

- 10) Give them jobs with residential developers trying to get rid of parkland at their next project.
- 9) Council will re-zone the area as beaver-free.
- 8) Give them loose fitting dentures, to make tree chomping harder.
- 7) Use them as job trainers for Montreal blue collars: "See how hard they work — and for free!"
- 6) Give them a Verdun Borough culture grant.
- 5) Tell Island cheapskates about the fur coat sale.
- 4) Bring in pre-cut logs for the beavers to finish off.
- 3) Send a Verdun property tax bill to the lodge.
- 2) Cut their Quebec maternity benefits.
- 1) Have Mayor Parenteau sterilize each one of them.

\*\*\*

Seriously, what did the managers of the Nuns' Island forest do wrong that has made this a beaver paradise? Well, the problem comes in making the forest exclusive to nature, and thus it is less used by residents.

When I arrived on the Island in 1978, you could cross-country ski in the forest on marked trails. This is now forbidden. You could also walk your dog through the forest. Not anymore. Your dog could swim in the lake. Now disallowed. Riding your mountain bicycle, is also disallowed, among the many restrictions that sanitize this greenspace.

So, without a human presence, no wonder the beavers have set up home.

\*\*\*

Verdun is gearing up for the first organic waste collection on the Island on Monday, May 2. On a Saturday afternoon earlier in this month, a nice fellow from the Verdun Borough dropped by our house to explain the procedure. The programme is starting with the houses, so his visit came without surprise.

The next step will be to get the little brown bin for the compost material collection. As well, the promised free brown bags in which we will deposit the material. And they are highly recommended, otherwise each time you open the bin, the smell from the residue will be unpleasant.

Note that after the free bag supply runs out, you'll be buying them.

While the borough is organizing the collection on their end, the Leonardo household held a meeting to figure out how we will accommodate this. Our problem is that our kitchen is small. Under the sink we have a small garbage container, but we will now have to make space for another, and this could be problematic.

The other problem is the juggling of three bins. I hope I have enough space in the garage for a third bin. Because in the winter if they're in the driveway, I get just a partial snow removal from the tractor.

We could all overcome our reluctance, if there is a really convincing argument this is going to help the environment.

After the house trial, the condominium and apartment buildings will be next.

\*\*\*

Congratulations to top Nuns' Island real estate broker with Sutton sur l'Île, Louisa Fortin, who now has 25 successful years serving this community. During her career she has amassed at least ten awards for being a super salesman with a high client satisfaction rating.

\*\*\*

Thanks to Philippe Tremblay, a director of the Nuns' Island Property Owners' Association, for his welcoming remarks about the Journal. It's certain that we will have a long collaboration with the association.

Also thanks to Verdun Borough communications officer, Honorine Youmbissi, who was quick to put us in touch with their news. And another welcome came from long-time resident John H. Dzafarov, who remembers us.

\*\*\*

Anik Matern is a new fan of the Journal. She wrote us with a problem that we solved for her. When Horizon Sports in the La Campanile shopping centre closed, they failed to contact her about a bicycle in storage. But we had kept the cell number of co-owner Steve Leroux and has since obtained her bicycle. He can be reached at 514-777-6851.

\*\*\*

# En bref

## La collecte des résidus alimentaires commence lundi prochain sur l'île

La collecte des matières compostable dans l'arrondissement commencera en période d'essai le lundi 2 mai avec la collecte régulière des déchets et du recyclage. Les maisons choisies pour y participer auront un bac brun à placer chaque semaine à côté des deux autres.

L'arrondissement répond ainsi à la demande de Québec d'entamer une collecte de résidus alimentaires. Près de 5 000 logements sur l'île de Montréal y participent déjà. Bien qu'il n'y ait pas de règlement associé, l'arrondissement espère que les citoyens adopteront cette collecte comme ils l'ont fait pour le recyclage.

La prochaine étape verra l'addition des condominiums et des appartements; aucune date n'a encore été décidée.

## Concert du printemps pour une chorale de l'île

La Chorale de L'Île-des-Sœurs tiendra un concert du printemps le dimanche 1er mai à 15 h, à l'église Sainte-Marguerite-Bourgeoys, sur la rue Elgar.

Les billets peuvent être réservés au coût de 15 \$ au 514 769-6210 ou par courriel à [bcwioro@videotron.ca](mailto:bcwioro@videotron.ca). Un billet à l'entrée coûtera 20 \$, mais les enfants de douze ans et moins peuvent y assister gratuitement. En plus de la musique, les spectateurs auront droit à un vins et fromages.

## Québec chasse les fumeurs des terrasses de restaurant

Juste à temps pour les soupers à l'extérieur, Québec interdit de fumer sur les terrasses de restaurant à partir du jeudi 26 mai. L'Assemblée nationale a donné son aval à la Loi 44 qui resserre le contrôle sur les produits du tabac. Ceci s'inscrit après une interdiction qui s'applique depuis plusieurs années sur l'usage de la cigarette à l'intérieur et ajoute à ces interdictions les cigarettes électroniques. De plus, il sera interdit de fumer dans un périmètre de neuf mètres de la porte du restaurant. Si un inspecteur trouve des cendres ou restes de cigarettes à l'intérieur du restaurant, il pourrait imposer une amende. Les propriétaires de restaurant du Québec disent que la Loi est défectueuse et inapplicable.

## Voilà 38 ans cette semaine

L'Association des résidents de L'Île-des-Sœurs aimerait consulter tous les plans de nouveaux développements avant qu'ils ne soient acceptés par Structures Métropolitaines Inc. (SMI) afin de garantir qu'ils ne détruisent pas l'harmonie de l'île. En entrevue avec le Journal, les membres de la direction de l'association, Alex de Greef et Marc Chabot, disent qu'ils approuvent le développement, mais qu'ils veulent s'assurer que les nouveaux bâtiments seront compatibles.... Au sujet de l'entretien par SMI, les deux hommes s'entendent pour dire qu'il est déficient et qu'il doit être amélioré..... Ils ont aussi répété qu'il devrait y avoir un passage menant du Parc de la Fontaine au centre commercial Le Village.

# *In brief*

## **Council approves bank for female street names**

The next street name in the Verdun Borough will likely be female, and already decided in advance of the street construction. At the public meeting this month, borough councillors approved a bank of name they can draw upon.

## **Compost collection starts next Monday on Island**

A borough compost collection starts in a trial phase next Monday, May 2, with the regular garbage and recycling collection. A select number of houses are participating in the brown bin collection, giving them one other to put curbside weekly.

The borough is responding to a Quebec demand to start an organic collection. About 5,000 houses on the mainland are already into the programme. And while the programme is without policing, the borough hopes citizens will embrace this collection as well as recycling.

The next phase will be a collection at condominiums and apartments, a date that has yet to be set.

## **Island choral group holds spring concert**

The Chorale de l'Île-des-Sœurs will hold a spring concert on Sunday, May 1, 3 p.m., at the Ste-Marguerite-Bourgeoys Church on Elgar Street.

Pre-concert tickets are selling for \$15 by reservation at 514-769-6210, or email: bcwioro@videotron.ca. At the door the price is \$20 for a ticket, but children 12 and under get free admission.

In addition to the music, concertgoers will enjoy a light refreshment of cheese and wine.

## **Quebec shoos smokers from restaurant terraces**

Just in time for alfresco dining, Quebec has banned smoking on restaurant terraces as of Thursday, May 26.

The National Assembly gave their assent to Bill 44 that is giving the province tighter control on tobacco.

This follows on a long-time tobacco smoking prohibition indoors, and adds e-cigarettes to the terrace ban. As well, there will be no smoking inside a nine-metre perimeter from the restaurant's door. Ashes found inside this area could result in a fine to the restaurant.

Quebec's restaurant owners are calling the bill flawed and unenforceable.

## **38 years ago this week**

The Nuns' Island Residents' Association (NIRA) would like to see all new development plans before they are approved by Metropolitan Structures Inc. (MSI) to guarantee they will not destroy the present harmony of the island. In an interview with the Journal, NIRA executives Alex de Greef and Marc Chabot said they approve development, but want to make sure new buildings are compatible... On the subject of MSI maintenance both NIRA executives said building maintenance is below par and needs improvement. .... They repeated that there should be a pathway from Place du Fontaine Park to the LeVillage shopping centre.



## ***Souvenez-vous...***

Ce souvenir provient de l'une des danses communautaires tenues par l'Association des résidents de L'Île-des-Sœurs, il y a environ 40 ans. Ces danses, souvent organisées au Centre communautaire Elgar, attiraient tous les célibataires de l'Île lors des mois d'hiver. Plusieurs relations et même des mariages tirent leur origine de ces rassemblements. Notez les verres en plastique pour la bière. Aujourd'hui, nous sommes plus raffinés, préférant le vin.

## ***Remember when...***

This look-back is when the Nuns' Island Residents' Association held community dances about 40 years ago. Often held at the Elgar Community centre, this brought out all the eligible Island singles during the winter months. Many relationships and some marriages came from these social get-togethers. Noteworthy, are the plastic beer glasses. Today, our tastes have gone upscale to wine.

# Verdun envisage la stérilisation des castors

Exaspéré par les castors de L'Île-des-Sœurs, qui ont abattu au moins 850 arbres de ses boisés en quatre ans, l'arrondissement de Verdun songe à un programme de stérilisation.

Le projet pilote consistera à étudier la colonie de castors pour identifier les couples qui se seraient installés sur l'Île. Puis, le responsable de l'environnement l'Arrondissement souhaite faire vasectomiser le mâle.

Les tentatives précédentes de piégeage avec libération des castors ailleurs ont échoué, car de nouveaux castors occupaient tout simplement le territoire libéré.

Bien que certains arbres soient protégés par un grillage à leur base, les castors rongent quand même les nombreux arbres non protégés.

## **Tiré des archives du Journal**

Le Journal Île-des-Sœurs publié de 1978 à 1998. Ces dossiers peuvent être consultés chez Bibliothèque et Archives nationales du Québec.

## **Le Conseil approuve une banque de noms de rues féminins**

Le prochain nom de rue dans l'arrondissement de Verdun sera probablement féminin et décidé avant même la construction de la rue. Lors de la séance publique de ce mois-ci, les conseillers d'arrondissement ont approuvé une banque de noms féminins parmi lesquels ils pourront choisir.



# Me Barbara Noetzel

Avocate • Lawyer

B.A., B.C.L., L.L.B.

Résidente de l'Île-des-Soeurs  
A resident of Nuns' Island

514 625 8720

120186



LINDBERG

CHANEL TOM FORD FACE A FACE Cartier QUINZE PEUPLES OPTIQUE

VENEZ DÉCOUVRIR NOTRE IMPRESSIONNANTE  
COLLECTION DE LUNETTES DE SOLEIL ET OPHTALMIQUE



Place Ville Marie 514-861-5588  
Quartier DIX30 450-812-1226  
www.triscoffin.com

**\$100 DE RABAIS**  
À L'ACHAT D'UNE PAIRE  
DE LUNETTES COMPLÈTE  
(VERRES ET MONTURE)

121840

Compagnie familiale établie depuis 1965

## VENTE 50<sup>e</sup> ANNIVERSAIRE

DAIKIN MITSUBISHI TRANE

300\$ DE RABAIS

Chauffage Climatisation

L.G. POUPART 514-656-3311

\* Certaines conditions s'appliquent, ne peut être jumelé à aucune autres promotions, sur certains modèles seulement.

Financement disponible

Salles de montage ouverte du lundi au vendredi de 8h à 17h  
3598, rue Grande-Allée, Saint-Hubert  
www.chauffageyp.com

121828



# VENEZ JOUER!

Pensé pour les gens actifs,  
le forfait **LATITUDE**  
vous permet de jouer  
**12 à 20 parties** avec tous  
les avantages d'un club privé.



COUNTRY CLUB  
MONTRÉAL

countryclubmontreal.com

121807

**LES RÉSIDENCES FUNÉRAIRES**

*Laurent Thériault*



Dignité

Daniel Thériault,  
Directeur général

**SIÈGE SOCIAL**  
510, de l'Église, Verdun H4G 2M4  
514 769-3867 • www.dignitequebec.com



**R-I-S-T-O-R-A-N-T-E  
ITALIEN**

**Réervations**  
**514 362-9618**

3900, rue Wellington, Verdun, QC H4G 1V3  
info@cucinalinda.ca



**Giunata et  
Beauchamp INC**

MAÎTRES TAILLEURS  
DEPUIS 1962 - MERCERIE

514-768-2525 5021, rue de Verdun

Habits sur mesure  
pour HOMMES  
& FEMMES

Tissus importés  
d'Europe

Altération  
sur vêtement

**POUR TOUS CES PETITS INDÉSIRABLES ...**

**Arrelle**

Araignées et tous genres  
d'insectes et de rongeurs

Produits Bio  
28 ans à votre service

Résidentiel • Commercial • Industriel  
Estimation gratuite • Garantie écrite  
Vente de produits

1758, rue Galt (coin Laurendeau)  
Côte Saint-Paul

514-765-9250  
514-767-1143  
arrelleextermination@hotmail.com

- Assurance responsabilité
- Technicien diplômé
- Membre de

# SPCA and borough work to neuter and release stray cats

BY JULIE MASIS

The SPCA works with the borough of Verdun, which includes Nuns' Island, to sterilize and release stray cats.

Stray cats can be a nuisance for some residents because females in heat scream in the night as they call out to potential mates, while male cats urinate to mark their territory which creates a bad odor.

To solve these issues, the SPCA captures cats in cages and sterilizes them, before releasing them, said Anita Kapuscinska, the media relations coordinator at the SPCA.

Sterilization "makes cats less annoying for people. If you just take cats away from there, other cats will move in to the same territory," she said. "So we feel the best way to deal with it is to sterilize the animals because female cats won't scream and male cats won't make the place stinky."

To capture and release the animals, the SPCA works with local residents who feed the stray cats, Kapuscinska said. Those residents provide water and a warm place for the cats in the winter.

The sterilization of stray cats is financed partially by the borough of Verdun.

"Verdun is one of the most proactive municipalities," Kapuscinska says.

Other than feral cats, the SPCA encourages residents to learn to cohabit with all kinds of wildlife – including beavers and squirrels, Kapuscinska said. Residents are not permitted to feed squirrels on Nuns' Island, for instance, according to a borough regulation. However, the SPCA is not in the business of giving tickets – that is the city's responsibility.

"We are here to protect animals. We are not here to give tickets to people," she said.

The SPCA picks up about 7,500 cats per year on the island of Montreal per year – or almost four times more than the number of

dogs, according to Kapuscinska. She would not reveal what percent of the cats are euthanized. Statistics concerning the number of cats picked up on Nuns' Island are confidential, says Kapuscinska.

## Le grand ménage du printemps début vendredi

Le nettoyage annuel de trois jours de Verdun commencera ce vendredi avec l'enthousiasme du maire d'arrondissement, Jean-François Parenteau.

Bien que les équipes des Travaux publics seront présentes pour nettoyer les rues pendant ces trois journées, M. Parenteau demande aux citoyens de faire leur part, par exemple, en balayant le trottoir devant chez eux et en entretenant bien leur propriété.

« Comme la propreté est l'affaire de tous, nous souhaitons mobiliser tous les acteurs de la communauté dans le cadre de cette campagne », a déclaré le maire Parenteau.

Les citoyens peuvent aider de plusieurs façons. Lorsque la neige fond, il reste beaucoup de selles d'animaux non ramassées. Leur emplacement peut être signalé aux équipes en se procurant des fanions pour les marquer. On peut les obtenir au bureau du Centre communautaire Elgar.

La tâche de nettoyage est énorme, étant donné les 120 kilomètres de rues, les 180 km de trottoirs et les 50 parcs municipaux. Tout cet entretien devrait coûter 825 000 \$, soit près de 25 000 \$ de plus que l'an dernier.



**FROMAGERIE  
Copette+Cie**

250 sortes de fromages d'ici et d'ailleurs  
Pains de la boulangerie Arhoma  
Produits maison cuisinés sur place  
Charcuteries Artisanales  
Gâteaux maison  
Gaufres liégeoises tous les dimanches

4650, rue Wellington Verdun 514 761-2727  
du mardi au vendredi ♦ 8h30 à 18h30 samedi et dimanche ♦ 9h à 17h  
Nous sommes fermés le lundi

# Politique de castration et de libération des chats errants à la SPCA

PAR JULIE MASIS

La SPCA collabore avec l'arrondissement de Verdun, dont fait partie L'Île-des-Sœurs, pour castrer et relâcher les chats errants.

Les chats errants sont une nuisance pour certains résidents, car les femelles en chaleur hurlent la nuit pour attirer les mâles, tandis que ces derniers urinent pour marquer leur territoire, ce qui laisse une mauvaise odeur.

Pour régler ces problèmes, la SPCA capture les chats et les stérilise avant de les relâcher, explique Anita Kapuscinska, coordonnatrice en relations de presse à la SPCA.

La castration « rend les chats moins fatigants pour les gens. Si on retire simplement les chats, d'autres chats iront occuper le territoire, dit-elle. Nous croyons que la meilleure façon de procéder est de castrer les animaux, parce que les chattes ne hurleront plus et les mâles ne rendront plus l'endroit malodorant. »

Pour capturer et relâcher les animaux, la SPCA collabore avec des résidents qui nourrissent les chats errants. Ces gens fournissent aussi de l'eau et un endroit chaud aux chats en hiver.

La stérilisation des chats errants est financée en partie par l'arrondissement de Verdun.

« Verdun est l'une des municipalités les plus proactives », affirme Mme Kapuscinska.

En plus des chats sauvages, la SPCA encourage les résidents à apprendre à cohabiter avec toute sorte d'animaux sauvages, dont les castors et les écureuils. Selon un règlement de l'arrondissement, il

est interdit aux résidents de nourrir les écureuils sur L'Île-des-Sœurs. Cependant, la SPCA ne distribue aucune contravention; cette responsabilité revient à la Ville.

« Nous sommes là pour protéger les animaux. Nous ne sommes pas là pour distribuer des contraventions aux gens », dit Mme Kapuscinska.

La SPCA accueille en moyenne 7 500 chats par année provenant de l'île de Montréal, soit près de quatre fois le nombre de chiens. Mme Kapuscinska n'a pas voulu dire combien de ces chats sont euthanasiés. Les statistiques concernant le nombre de chats attrapés sur L'Île-des-Sœurs seraient confidentielles.

## Avez-vous des nouvelles pour nous?

Grosses ou petites nouvelles, le Journal Île-des-Sœurs est intéressé par ce que vous avez à lui raconter, que ce soit par courriel ou en nous appelant durant les heures d'ouverture au 450-671-0014.

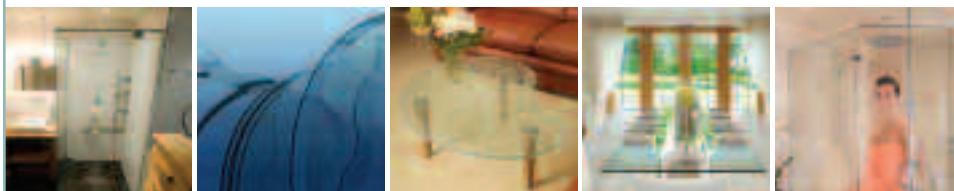
Nous acceptons aussi les lettres à l'éditeur à certaines conditions. La plus importante est qu'elles soient signées; celles qui seront publiées arboreront le nom de l'auteur.

Communiquez avec nous par courriel à l'adresse : [journal.iledessoeurs@gmail.com](mailto:journal.iledessoeurs@gmail.com)



Vitrierie Léon Charlebois

NOS EXPERTS SE DÉPLACENT POUR VOUS CONSEILLER  
ET FAIRE DES ÉVALUATIONS GRATUITES.



3801, rue Bannantyne, Verdun, QC H4G 1B7  
514.769.9641 | [www.vitrierieleoncharlebois.com](http://www.vitrierieleoncharlebois.com)

121879

GRANDE LIQUIDATION DE

Cadillac  
2015

JUSQU'À

16 000\$

DE RABAIS



Cadillac CTS 2015



Cadillac ATS 2015

\*Déjà en possession

VISITEZ-NOUS SANS TARDER

ÎLE-DES-SOEURS  
1007, boul. René-Lévesque,  
Île-des-Sœurs, Verdun  
514 769-5353

**GRAVEL**

DÉCARIE  
6100, boul. Décarie,  
Montréal  
514 342-2222

121769

**OUR HISTORY**

# Fighting Verdun taxes is a century-old Island tradition

*A property tax battle with nuns nearly put Verdun into bankruptcy*

BY DAVID LEONARDO

Fighting taxes and Verdun is a century-old Nuns' Island tradition.

It started as early as 1875 at the inception of Verdun when it became incorporated as St-Pierre Village. When Verdun split from Montreal its charter included St-Paul Island, known today as Nuns' Island.

Verdun did so without the consent of the nuns who lived on the Island.

The first indication of Verdun's action came when the Congregation of Notre-Dame received one of the city's first tax bills. The nuns had not been asked to pay a cent of tax to any municipality since acquiring the land in 1769. For more than a century St-Paul Island was tax-free.

That was until Verdun made its first land and tax grab.

For three years the dispute festered between the nuns and the city. Then the battle went public on Saturday, March 2, 1878. Council decided to send a final tax collection notice warning to the nuns. It stated that if the nuns didn't pay their bill, they would be taken to court.

Defiant, the nuns told Verdun to take a hike, although undoubtedly in politer language.

Three year after Verdun was established it found itself in court against the religious order. The action was heard in Quebec Superior Court in December 1878. The judgement found in favour of the nuns. They did not have to pay Verdun's taxes the judge declared.

Undaunted, Verdun pushed the case onward to the Court of Appeal.

In January 1881, the appeal court upheld the first ruling. Although two judges dissented in Verdun's favour, the case was lost.

The neighbouring villages of Côte St-Anoine and St-Gabriel offered Verdun council their assistance, but the verdict was final.

The legal case was ruinous, nearly bankrupting Verdun. The proceedings had cost \$549.22, a low amount in today's money, but a fortune then. In 1881, the entire city budget was a mere \$165.22.

### Doubled taxes

Verdun didn't have the money to pay the legal costs, so it turned to the taxpayers. That year marked a doubling of municipal tax bills.

The nuns, wary of Verdun's intentions, managed to get the provincial legislature to guarantee their independence. In 1889, the government of the day made St-Paul and independent municipality.

Finally, on February 2, 1956, Nuns' Island joined Verdun after the nuns sold it to Quebec Home and Mortgage (now known as Nuns' Island Investments). A year later the nuns left never paying Verdun a single penny in taxes.

Not so lucky, are present-day Islanders who have had an on-going battle with the city since the first residential property was sold in 1977.

The battle has centered on Verdun's high taxation rates. In the early 80s Islanders threatened Verdun that the Island would separate and join Montreal. Had Montreal Mayor Jean Drapeau won his reelection bid, it might have happened.

The opposition continues the tax fight today.

### *From the Journal files*

The Nuns' Island Journal published from 1978 to 1998. These files can be consulted at the Bibliothèque et Archives nationales du Québec.



**SPÉCIALISTE ET FABRIQUANT DE COMPTOIRS EN PIERRES NATURELLES**

Granit • Quartz • Marbre • Céramique • Porcelaine • Mosaïque

**50%**

À L'ACHAT DE COMPTOIR DE CUISINE (GRANIT, MARBRE, QUARTZ), OBTENEZ UN RABAIS DE 50% SUR UN DOSSERET DISPONIBLE EN MAGASIN



**VENTE**

Lundi au vendredi : 10h00 à 17h30  
Jeudi 10h00 à 20h00 (Greenfield Park)  
Samedi : 10h00 à 15h30 | Dimanche : fermé

**3568 TASCHEREAU  
GREENFIELD PARK  
450 812 6885**

**5940 BOUL. DES GRANDES-PRAIRIES  
ST-LÉONARD  
514 324 6382**

[info@bella-pietra.ca](mailto:info@bella-pietra.ca)

[www.bella-pietra.ca](http://www.bella-pietra.ca)

## L'Arrondissement annonce d'importants travaux

L'Arrondissement de Verdun a mis de côté près de 25 millions de dollars pour des travaux de réfection des rues, dont une partie ira à l'Île.

En juillet, le chemin du Golf et deux sections du boulevard Île-des-Sœurs seront rénovés, tandis que des travaux auront lieu sur les rues Elgar, Wilson, Corot, Hall, Berlioz et de Gaspé à partir du 6 juin et pendant quatre à six semaines.

Les chantiers seront beaucoup plus nombreux à Verdun, où une partie de l'infrastructure des égouts, des trottoirs et des routes date de 1913.



### LE CAMP AQUASPORT DE LA BLUE MACHINE EST DE RETOUR !

Le camp Aquasport de l'équipe de natation de Saint-Lambert s'adresse à tous les jeunes de 5 à 12 ans. Faites découvrir à vos enfants les plaisirs de l'eau ainsi que l'amélioration de leurs techniques de natation grâce à une multitude de jeux aquatiques et d'équipes, des courses thématiques ainsi que des activités manuelles !

**Dates :** du 27 juin au 26 août 2016 (9 semaines de camp)

**Horaire :** du lundi au vendredi de 9h à 16h  
(service de garde disponible)

**Lieu :** Piscine Préville de Saint-Lambert

**Inscription :** [aquasport@bluemachine.ca](mailto:aquasport@bluemachine.ca)

Pour plus de détails: [bluemachine.ca](http://bluemachine.ca)

121659

## Groupe Gestion Solution

R.B.Q.: 5652-5793-01 [www.groupegestionsolution.com](http://www.groupegestionsolution.com)

- Drains Français
- Structure et inspection de structure
- Brique et allège
- Approfondissement
- Fissure de fondation
- Membranes
- Imperméabilisation
- Test par caméra / Coffrage
- Égoût / Aqueduc
- Pyrite / Béton
- Démolition

**Faites appel à notre équipe! Urgence 24/24**



**ESTIMATION GRATUITE**

**ASSURANCE COMPLÈTE**

**Marc Tremblay**  
Cel 514 660-3755

121659

# GUIDE DES SERVICES

## PUBLICITÉ

Les cartes professionnelles de cette section ne coûtent que 40 \$ par numéro dans le cadre d'un contrat. Plus de renseignements au 450 671-0014.

Business cards in this section cost just \$40 per issue on contract. For more information call 450-671-0014.

## RÉNOVATION

**LE GROUPE DSM**

**RÉNOVATION RÉSIDENTIELLE ET COMMERCIALE**

• Cuisine • Salle de bain • Sous-sol • Agencement complet • Levage de maison, Bureau • Espace commercial • Rénovation complète •

**TRAVAUX DE QUALITÉ HAUT DE GAMME**  
Service de designer professionnel.

[www.lcgroupedsm.com](http://www.lcgroupedsm.com)  
**450-651-7700**

121738

## RÉNOVATION



LES HABITATIONS  
**TREMBLAY MADORE**  
& FILS

Plusieurs rénovations majeures et mineures réalisées dans le secteur.

Fort de 20 ans d'expérience dans le domaine de la construction

Contactez nous pour une soumission et ... nous rendrons votre projet **POSSIBLE**

**SYLVAIN TREMBLAY**  
CELL 514-795-0015 FAX 450-695-1015  
[STREMBLAY@LES-HABITATIONS-TMFCOM](mailto:STREMBLAY@LES-HABITATIONS-TMFCOM)

121777

## NOTRE HISTOIRE

# Il y a plus d'un siècle que les résidants de l'Île s'opposent aux taxes de Verdun

PAR DAVID LEONARDO

La bataille que mène l'Île des Soeurs contre les taxes et contre Verdun date d'il y a plus d'un siècle.

Elle fit son apparition dès 1875, lorsque Verdun commença à exister sous le nom de Village Saint-Pierre. Lorsque Verdun se sépara de Montréal, elle inclut dans sa charte l'Île Saint-Paul, connue aujourd'hui sous le nom d'Île des Soeurs, sans le consentement des religieuses qui vivaient.

Le geste de Verdun devint officiel lorsque la Ville expédia l'un de ses premiers comptes de taxes à la Congrégation Notre-Dame. Personne n'avait jamais demandé aux religieuses de payer des taxes municipales depuis qu'elles avaient fait l'acquisition de l'Île en 1769. L'Île Saint-Paul avait été exempte de taxes pendant plus d'un siècle.

Jusqu'à ce que Verdun décide d'annexer le territoire et d'exiger des taxes.

Le ressentiment couva pendant trois ans entre les religieuses et la Ville. L'animosité éclata au grand jour le samedi, 2 mars 1878. Le conseil décida alors d'envoyer une dernière demande de règlement de taxes aux religieuses en les prévenant qu'elles se retrouveraient en cour si elles n'acquittaient pas la somme exigée.

Les religieuses rebelles envoyèrent promener Verdun, sans doutes en termes choisis.

Trois ans après sa fondation, Verdun intenta une action en justice contre la communauté religieuse. La cause fut entendue devant la Cour Supérieure du Québec en décembre 1878. Le jugement fut prononcé en faveur de la communauté. Le juge décréta que les religieuses n'étaient pas tenues de payer des taxes à Verdun.

Nullement ébranlée, Verdun portera la cause en appel. En janvier 1881, la Cour d'appel confirma la décision de première instance. Même si deux juges différaient d'opinion en faveur de la Verdun, la cause fut perdue.

Les villages voisins de Côte St-Antoine et de St-Gabriel offrirent leur



De gauche à droite : Le conseiller municipal de L'Île-des-Soeurs Bill Mandel, le maire de Verdun Lucien Caron et le conseiller municipal Raymond Savard. Ils étaient présents lors d'une manifestation des résidants de l'Île contre les taxes, tenue à l'hôtel de ville dans les années 80.

From left to right: Nuns' Island city councillor Bill Mandel, Verdun Mayor Lucien Caron, and city councillor Raymond Savard. They were present at a tax protest Islanders held at city hall in the 1980s

assistance au conseil de ville de Verdun, mais le jugement était final.

### Fut ruineuse

Cette cause fut ruineuse et Verdun frôla la faillite. Les poursuites avaient coûté 549,22 \$, ce qui peut représenter une somme modeste aujourd'hui mais valait un fortune à l'époque. En 1881, le budget total de la Ville s'élevait à 165,78 \$.

Comme Verdun n'avait pas l'argent requis pour payer les frais légaux, la Ville se tourna vers les contribuables. Les comptes de taxes municipales doublèrent

cette année-là.

Les religieuses, qui se méfiaient des intentions de Verdun, réussissant à convaincre les législateurs provinciaux de garantir leur indépendance. En 1889, le gouvernement de l'époque fit de l'Île Saint-Paul une municipalité autonome.

Finale, le 2 février 1956, l'Île des Soeurs fut intégrée à Verdun après que les religieuses l'eurent vendue à la Société d'hypothèque et de logement (maintenant les Investissements Île des Soeurs). Les religieuses quittèrent les lieux un an plus tard sans avoir jamais payé un cent de

taxes à Verdun.

Les résidants actuels de l'Île ont moins de chance, et la bataille se continue avec la Ville depuis que la première propriété résidentielle a été vendue en 1977.

Les taux de taxation élevés sont au coeur du conflit. Au début des années 80, les résidants de l'Île menacèrent l'Île de Montréal. Si le maire Jean Drapeau avait été réélu, c'est peut-être ce qui se serait produit.

L'opposition se poursuit aujourd'hui.



**REAL ESTATE**

**SECTION IMMOBILIER**

**LE 323, CINQ RÉSIDENCES DE PRESTIGE!**

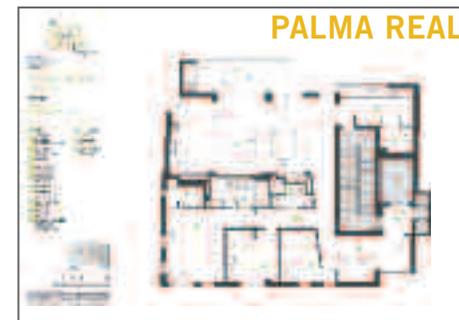


- | Édifice 100% béton | Ascenseur privé | Cave à vin |
- | Piscine d'exercices | Plancher chauffant intégral |

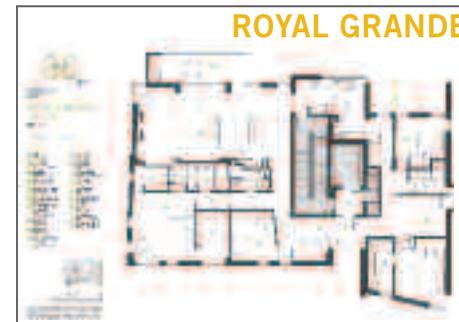
**CONDO MODÈLE PRINTEMPS 2016**



**PALMA REAL**



**ROYAL GRANDE**



Mme Christine Brière se fera un plaisir de vous recevoir, sur rendez-vous, à notre bureau de Saint-Lambert.

[www.le323.com](http://www.le323.com)  
514-862-0082

**OCCUPATION AVRIL 2016**  
**60% DÉJÀ VENDUS POUR PHASE I-II**

**CONDOLAVIE.COM**  
7961 RUE GEORGE LASALLE, QC H8P 3S5  
514.475.2121 - [INFO@CONDOLAVIE.COM](mailto:INFO@CONDOLAVIE.COM)

**Century 21**  
ActionWeb.com  
Agence immobilière

**LAVIE**

**UNITÉS À PARTIR DE 268 000\$+tx**



**INCLUS:**

- CONDOS DE 1100 PC OU PLUS
- CERTAINS CONDOS AVEC SOUS-SOL
- FINITION HAUT DE GAMME
- GRANIT ITALIEN
- ARMOIRES DE CUISINE EN BOIS
- GRAND BALCON ET TERRASSE
- PLANCHERS DE BOIS FRANC
- 3, 3 OU 4 CHAMBRES
- 2 SALLES DE BAIN COMPLÈTES
- CLIMATISATION
- SYSTÈME D'ALARME
- MAISON INTELLIGENTE
- GARAGE INTÉRIEUR ET CASIER
- COUR ARRIÈRE
- CONDO AU 3<sup>e</sup> ÉTAGE AVEC MEZZANINE ET TERRASSE PRIVÉE DE 990 PC SUR LE TOIT



## SAINT-LAMBERT



### VISITE LIBRE

Dimanche 1er mai de 14h à 16h  
 20 du Rhône # 102, #109, #212, #802, # 803  
 Édifice en béton, plusieurs rénovations :  
 2 ascenseurs, toitures, fenêtres, etc ...  
 1 cac, garage..... 159 000 - 215 000 \$  
 2 cac, 2 sdb, garage..... 189 000 - 215 000 \$



**Oussama Kaidbey**  
 Courtier immobilier agréé  
**450 466-1908**

À votre service immobilier depuis 1989.

## SAINT-LAMBERT • LE COMPLEXE RIVE-DROITE



La gestion et l'entretien impeccables vous donneront la tranquillité d'esprit. Le Rive Droite a fait ses preuves d'excellence.

- RIVE DROITE I :**
- 2 cac, 2 sdb, garage 259 000 \$ - 350 000 \$
- RIVE DROITE II :**
- 3 cac, unité de coin, garage et stationnement 349 000 \$
  - Unité de coin, 1524pc, complètement rénovée en 2013, immense terrasse 538 000 \$
- RIVE DROITE III :**
- 3 cac, 1851pc - 2189 pc 418 000 \$ - 479 000 \$
  - 2 cac, 1670pc - 1789 pc 419 000 \$ - 438 000 \$

DÉTAILS ET PHOTOS - DETAILS AND PHOTOS ON [www.immeubleskaidbey.com](http://www.immeubleskaidbey.com)

### EN CONSTRUCTION - LIVRAISON 2016

4x-jumelés-bungalow-condos sur l'eau & résidence de prestige bord de l'eau



DEVENEZ MEMBRE DU CLUB NAUTIQUEA

## MAISONS & CONDOS

### BORD DU LAC

514 835-1155

[lenautiqua.com](http://lenautiqua.com)

À WATERLOO

Aut. 10 **90**

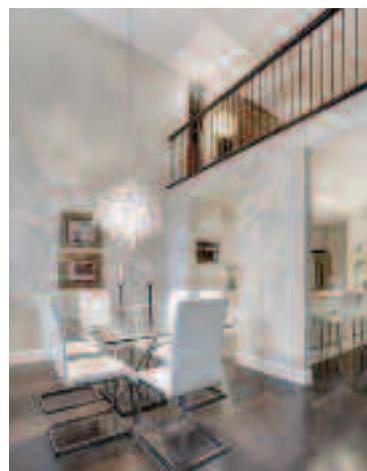


**TAYNA BARDATI**  
 RESPONSABLE DES VENTES ET HOME STAGING  
 (450) 775-5010

**VITTORIA TASSONE**  
 DIRECTRICE DES VENTES COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ  
 (514) 475-2121



## Un lieu unique et prestigieux au coeur de Saint-Lambert



Chics condos dans un bâtiment historique — Service de design personnalisé  
 Une, deux ou trois chambres — Plafonds jusqu'à 18 pieds — Mezzanines  
 Penthouses — Vue sur le centre-ville — Livraison immédiate  
**À partir de 357 000 \$ taxes incluses**

Bureau des ventes et immeuble  
 31, av. Lorne, Saint-Lambert  
**[www.lamaisonbond.com](http://www.lamaisonbond.com)**  
 514 812-0777

33<sup>e</sup> édition concoursdomus.ca **GAGNANT**  
 PROJET DE TRANSFORMATION RÉSIDENNELLE DE L'ANNÉE

33<sup>e</sup> édition concoursdomus.ca **GAGNANT**  
 UNITÉ DE LOGEMENT LOCATIF OU EN COPROPRIÉTÉ DE PLUS DE 250 000 \$ ET DE MOINS DE 500 000 \$

33<sup>e</sup> édition concoursdomus.ca **FINALISTE**  
 UNITÉ DE LOGEMENT LOCATIF OU EN COPROPRIÉTÉ DE PLUS DE 500 000 \$ ET DE MOINS DE 1 000 000 \$





# Louisa Fortin

QSC COURTIER IMMOBILIER

**Groupe Sutton-sur-l'Île inc.**

Agence immobilière

38, Place du Commerce, bur. 280 (2<sup>e</sup> étage)

Pour en savoir plus, faites une visite virtuelle de toutes mes inscriptions à :

**www.louisafortin.com**



**514.769.7010**

Confiez-moi votre transaction immobilière, je prendrai toutes les mesures pour la réaliser à la hauteur de vos exigences. La CLÉ du succès, c'est d'abord la CLÉ de VOTRE SUCCÈS!



**434 000 \$ LE BIARRITZ- #203**

Immeuble très élégant de construction supérieure. 1 422 pi.ca., 2 cac à l'opposée l'une de l'autre, 2 sdb. Belle unité de coin nord-est avec balcon donnant sur les jardins et le lac Lacoursière. Plafonds de 9 pieds.



**629 000 \$ IMMEUBLE EVOLO 1**

Spendide unité de coin. Située au 17ième étage. 1650 pi.ca. 2 cac. 2 sdb. Vue spectaculaire sur le fleuve. Grande balcon privé. Abondante fenestration. Garage. Peut être loué 2 600\$/mois.



**399 000 \$ LES VERRIÈRES SUR LE FLEUVE, PHASE V.**

Impeccable condo de 2 cac, 2 sdb. Solarium et balcon. Vue sur le centre-ville de Montréal de chaque pièce. Centre sportif complet, 2 piscines, tennis. Gardiens de sécurité 24/24.



**455 000 \$ IMMEUBLE LE CHAMPLAIN.**

Maison de ville sur 2 étages. 2 cac, 1 sdb, 1 salle d'eau 1 500 pi.ca. Parquets de bois dans chaque pièce. Foyer, Grande terrasse. Garage. Tennis et piscine extérieure. Frais de condo incluent chauffage, climatisation et l' électricité.



**1 230 000 \$ LE BIARRITZ - #501-503**

Prestigieux immeuble situé sur le parc Lacoursière. Luxueux appartement combiné de 3 463 pi.ca., entièrement redessiné, rénové avec raffinement et élégance. 3 cac, 3 sdb, 1 salle d'eau.



**319 000 \$ LES JARDINS DE L'ARCHIPEL**

Succession condo de 1390 pi.ca. Attrayant et impeccable. 2 cac plus espace boudoir. 2 sdb. Cuisine rénovée. Lumineux. Grand balcon. Garage. Occupation rapide.



**690 000 \$ LE BIARRITZ - #501**

Summum d'élégance, construction supérieure situé sur le parc Lacoursière. Unité de coin donnant sur le parc et le lac. 1808 pi.ca. Peut être combinée avec l'appartement #503.



**1 375 000 \$ POINTE-NORD**

Magnifique lumineux maison de ville sur 3 étages au bord du fleuve. 4 cac, 3 sdb, 1 salle d'eau, 3 splendides, terrasses 2 garages.

# Bateau de croisière ou condominium?

PAR DAVID LEONARDO

Un condominium haut de gamme de trois chambres au dixième étage du prestigieux immeuble Le Vistal II, sur la pointe sud de L'Île-des-Sœurs, sera sans doute bientôt vendu, car il possède tout ce que recherchent les acheteurs dans cette fourchette de prix.

Une autre raison pour laquelle il ne sera pas en vente longtemps est que le propriétaire fait sagement affaire avec Steven Garcia, de la bannière Groupe Sutton-sur-l'Île. M. Garcia travaille exclusivement, et depuis longtemps, avec les propriétés de L'Île-des-Sœurs et c'est un homme en demande, à cause de son expertise.

Les vues sur le fleuve Saint-Laurent, à l'est et au sud, sont imprenables.

« Quand on arrive dans le condo, on a l'impression d'être sur un bateau de croisière parce qu'on aperçoit immédiatement l'eau », dit M. Garcia.

Cette impression s'explique par les fenêtres panoramiques envahies par le fleuve, sans oublier les planchers de bois franc cirés qui rappellent un yacht. Sur un bateau de croisière, ce condo serait une cabine de luxe du pont supérieur.

Le condominium comprenait à l'origine trois chambres, mais a été réaménagé pour en éliminer une.

« Mais on peut facilement la réinstaller », affirme M. Garcia.

Les cloisons à l'intérieur de ce logement de 1 590 pieds carrés sont minimales. Il y a deux salles de bain et une pièce-penderie spacieuse. Deux espaces de stationnement sont inclus dans le garage.

« Ce condo possède deux des meilleurs espaces de stationnement dans l'immeuble; c'est une perle rare », indique M. Garcia.

À propos de l'immeuble Le Vistal II, situé au 250, ch. de la Pointe-Sud : l'édifice est récent, construit en 2009, et toutes les commodités sont récentes. Comme tous les édifices haut de gamme de l'Île, celui-ci comprend une piscine intérieure et une extérieure chauffée et une salle d'exercice.

Le prix demandé est de 849 000 dollars et s'apparente à celui de propriétés comparables.

Pour plus de renseignements sur cette propriété ou d'autres encore sur l'Île, contactez le courtier immobilier Steven Garcia au 514 777-3433.

\*\*\*

*Si vous aimeriez voir dans ces pages un article traitant de votre propriété, communiquez avec votre agent d'immeuble.*



## Cruise ship or a condo?

BY DAVID LEONARDO

A luxury tenth-floor, 3-bedroom condominium, in the prestigious building Le Vistal II at the south end of Nuns' Island is expected to sell soon as it has many of the attributes sought by buyers in this bracket.

The other reason for an imminent sale is that the property owner is smartly represented by Steven Garcia who works under the Groupe Sutton-sur-l'Île banner. Dedicated to just Nuns' Island properties, Garcia is a long-time veteran in the business who many seek for his expertise.

The units' views on the Saint-Laurence River are stupendous, one east, the other south.

“When you arrive in the condo you feel as if you're on a cruise ship, because you are immediately looking out onto the water,” says Garcia.

This is because all the panorama windows are filled with the sight of the river and under foot are the polished hardwood floors, the kind yachts have. If this were a cruise ship, it would be a top-deck luxury suite.

Originally a 3-bedroom condo, the unit has been reconfigured eliminating a third bedroom.

“But this can easily be put back,” says Garcia.

The partitions are minimal in this 1,590 square foot unit, with two bathrooms, that can even accommodate a sizeable walk-in closet. And it comes with two garage parking spaces.

“The unit has two of the best parking spots in the building— a rare find,” says Garcia.

Just a word about Le Vistal II, found at 250, Ch. de la Pointe-Sud: The condominium building is recent, dating to a 2009 construction, so all of the amenities are fresh and up-to-date. As with all the Island's luxury condos, this building has an indoor and outdoor pool that is heated, and a fitness room.

The unit is market-priced at \$849,000, in line with other properties of this stature.

For more information about this property and others on the Island, contact real estate broker Steven Garcia at 514-777-3433.

*If you would like to have a story on the property you are selling, then contact your real estate broker.*



## STEVEN GARCIA

COURTIER IMMOBILIER

514.777.3433  
www.sgarciacom



Groupe Sutton sur l'Île inc.  
38 Place du Commerce, #280  
Île des Soeurs, Qc H3E 1T8

 Visitez et suivez-nous : [sgarciayoutube.com](http://sgarciayoutube.com)



250 Ch. de la Pointe-Sud, # 1002  
Île-des-Soeurs **849 000 \$**

Vistal II, offrez-vous la vie de rêve, urbaine, moderne tout en admirant un panorama exceptionnel! Vue sublime du fleuve St. Laurent. Appartement haut de gamme offrant une multitude d'extras, un luxe extravagant et un maximum de confort; original 3 chambres converti en 2 chambres, 2 garages, 2 rangements dont un très grand en béton.



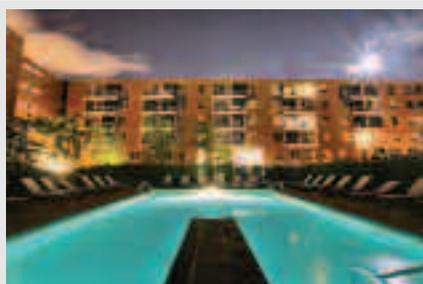
14 Av. des Sommets  
Île-des-Soeurs **779 000 \$**

Domaine de la Pointe Sud - belle maison entourée d'arbres dans un secteur de choix. La fenestration et la luminosité y sont abondantes. Cette unité offre beaucoup d'espace sur 3 étages avec un grande mezzanine aménagée, garage double et une grande terrasse privée. Près du fleuve, des sentiers pédestres et pistes cyclables



80 Rue Berlioz, # 1707  
Île-des-Soeurs **562 000 \$**

Verrières V, superbe appartement de 1743 pc avec des points de vue panoramiques incroyables sur le fleuve et la ville! Produit rare incluant 3 chambres + bureau ainsi que 2 balcons. Aux abords du fleuve sur un site aux jardins somptueux. Possibilité d'un 2ième garage. Salle d'exercice, tennis, piscines ext/int. Inclut 1 garage et 1 rangement.



230 Ch. du Golf, # 611  
Île-des-Soeurs **449 000 \$**

Occupation pour le 1 juin 2016 - Sax III, magnifique condo de style contemporain vous offrant des vues sur le fleuve et la ville. Ce complexe dispose d'une piscine extérieure au milieu de jardins floraux. Situé près de tous les services et à deux pas du centre de tennis, ce condo inclut 2 garages, balcon et 1 rangement.



211 Rue de la Rotonde, # 102  
Île-des-Soeurs **425 000 \$**

Projet Pavillon - Exceptionnel condo avec grande terrasse (18'x10') donnant sur parc et Fleuve. 2 chambres converties en 1 chambre. Accès aux services du Evolo 2 : piscine int/ext, gym, jacuzzi, portier. Plafonds de 10.5 pieds. Planchers bois à grandeur. À une station d'autobus du Centre-ville.



150 Rue Berlioz, #122  
Île-des-Soeurs **349 000 \$**

Havre de paix à 8 min. du centre-ville. Chemin privé, condo sur deux étages, 2 càc, directement sur le bord du majestueux St-Laurent, terrasse jardin, joliment paysagé, piscine creusée (eau salée), gardien de sécurité, planchers de lattes de bois au rez-de-chaussée. Appartement très rarement disponible.



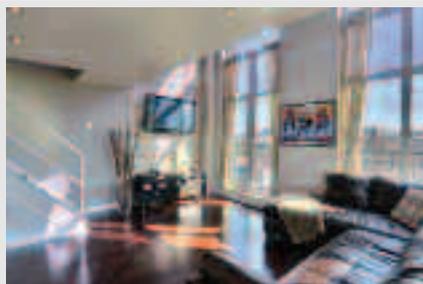
150 Rue Berlioz, # 162  
Île-des-Soeurs **349 000 \$**

Havre de paix à 8 min. du centre-ville. Chemin privé, condo sur deux étages, 2 càc, directement sur le bord du majestueux St-Laurent, terrasse jardin, joliment paysagé, piscine creusée (eau salée), gardien de sécurité, planchers de lattes de bois au rez-de-chaussée. Appartement très rarement disponible.



760 Ch. Marie-Le Ber, # 605  
Île-des-Soeurs **349 000 \$**

Les Lofts, unité de coin orientée directement vers le centre-ville avec une vue à couper le souffle du centre-ville, lac Lacoursière et la piscine. 9 grandes fenêtres pour une luminosité exceptionnelle. Condo de 2 chambres, espace de vie maximisée. Bonne proximité de tous les services.



760 Ch. Marie-Le Ber, # 221  
Île-des-Soeurs **249 000 \$**

LOUÉ jusqu'au 30 avril 2016. Les Lofts, condo de style contemporain, complètement rénové, réparti sur 2 niveaux. Jolie vue, généreuse fenestration, plafond 16', intérieur design, espaces ouverts et bien aménagés. Vaste chambre à la mezzanine + petit espace bureau, sdb attenante, 1 garage et 1 rangement. Paisible, près du parc et lac Lacoursière.



150 Rue Berlioz, # B2  
Île-des-Soeurs **219 000 \$**

Rare unité à la Pyramide de l'Île des Soeurs. Idéal pour entrepreneur rénovateur. 1414 pc net. Potentiel de 2 chambres et grand bureau/salon. 1 garage. Entrée secondaire par le garage au même niveau. Accès facile à l'eau ou vous pouvez laisser votre canoe. Appartement qui favorise toutes personnes à mobilité réduite.



150 Rue Berlioz, # 130  
Île-des-Soeurs **159 000 \$**

La Pyramide de l'Île des Soeurs, superbe loft, idéal pour couple ou personne seule. Excellent pied-à-terre! Plusieurs rénovations effectuées, un vrai clé en mains. Ce studio bénéficie également d'une large terrasse, d'un garage, salle d'exercice, piscine et sauna. À proximité de tous les services. Produit quasi unique et accessible, faites vite!



# Louisa Fortin

QSC COURTIER IMMOBILIER

Groupe Sutton-sur-l'Île inc.

Agence immobilière



38, Place du Commerce, bur. 280 (2<sup>e</sup> étage)

Pour en savoir plus, faites une visite virtuelle de toutes mes inscriptions à :

[www.louisafortin.com](http://www.louisafortin.com)

514.769.7010

## Maisons

**IMMEUBLE LE CHAMPLAIN** Impeccable maison de ville sur 2 étages, entièrement rénovée, foyer au salon, parquets de bois, grande terrasse privée, 2 chambres à coucher, 2 salles de bains 1 500 pi.ca. piscine, tennis. cuisine ouverte rénové, climatisation centrale, parquets de bois, 1 garage intérieur

**CENTRIS 17526948 455 000 \$**

**BROSSARD** Située dans un secteur paisible, cette jolie maison offre 4 chambres à coucher, 2 salles de bains et une salle d'eau. Grand hall d'entrée, foyer, cuisine ouverte, salle familiale. Parquets de bois. Porte-fenêtres et balcon dans la chambre principale avec suite de bains attenante (ensuite). Buanderie au rdc. Grand jardin intime paysagé et patio attenant à la maison. Garage intérieur chauffé.

**CENTRIS 11664658 450 000 \$**

**MAGOG** Située dans un secteur enchanteur de Magog, cette demeure d'exception saura vous charmer par son luxe et son élégance autant à l'intérieur qu'à l'extérieur. Spacieux concept ouvert. 4 chambres à coucher, 5 salles de bains. L'extérieur offre un très grand terrain boisé, une piscine chauffée, une maison d'invités (coach house), et ++++ Il faut la visiter afin de l'apprécier à sa juste valeur.

**CENTRIS 11257989 3 495 000 \$**

## Condominiums

**LE VISTAL, PHASE 1** Magnifique, élégant et impeccable, condo de (1590 p.c. brute), modèle de 3 chambres à coucher aménagées en 2 chambres dont la 3ième en bouloir, est ouverte sur le salon et la salle à manger, procurant ainsi une plus grande réception. Orienté coin est-sud, vue spectaculaire du fleuve de toutes les pièces. Parquets de bois. Foyer à l'éthanol. Les plafonds de la pièce principale ainsi que de la chambre des maîtres sont tissés Barrisol procurant une grande élégance et clarté. 2 garages et 2 rangements intérieurs.

**CENTRIS 17286583 819 000 \$**

## Condominiums

**BROSSARD** Joli condo au rez-de-chaussée, situé dans un secteur recherché. 2 chambres à coucher, 1 salle de bains, cuisine rénovée, parquets de bois, foyer au salon, balcon, 1 garage intérieur chauffé.

**CENTRIS 23910632 259 000 \$**

**LE BIARRITZ:** Immeuble très élégant de construction supérieure. Belle unité de soin, (1577 p.c.brute) 2 chambres à coucher, 2 salles de bains, cuisine design avec coin dinette. Balcon donnant sur les jardins et le parc Lacoursière. Un garage et un rangement intérieurs.

**CENTRIS 23617912 469 000 \$**

**LE BIARRITZ # 503,** Adorable condo entièrement et luxueusement refait. Unité de coin, parquets de bois et de granite, 1 302 pi.ca. 2 chambres à coucher, boudoir, 2 salles de bains, Peut être combiné avec l'appartement 501.

**530 000 \$**

**LE BIARRITZ # 501,** Unité de coin 1808 pi.ca., aménagée en 1 chambre à coucher, 1 salle de bains, 1 salle d'eau, grande réception, cuisine rénovée et agrandie, Peut être combinée avec l'appartement 503.

**690 000 \$**

**LE BIARRITZ #501-503** Luxueux appartement de 2 unités réunis, 3 000 pi.ca. 3 chambres à coucher, 3 salles de bains, 1 salle d'eau, vaste hall d'entrée, cuisine agrandie rénovée, hauts plafonds.

**1 230 000 \$**

### LES VERRIÈRES SUR LE FLEUVE, PHASE V

Impeccable condo de 2 chambres à coucher, 2 salles de bains. Spacieux hall d'entrée. Vue sur le centre ville de Montréal de toutes les pièces. Le solarium et le balcon donnent également sur le centre ville. Le soir particulièrement, la vue est magnifique. Un garage et un rangement

**CENTRIS 20742153 399 000 \$**

## Condominiums

**IMMEUBLE EVOLO 1** Magnifique condo de coin, situé au 17ième étage, 1650 pi.ca. 2 chambres à coucher, 2 salles de bains, grand balcon, abondance fenestration, vue spectaculaire sur le fleuve, 1 garage intérieur.

**CENTRIS 11134959 629 000 \$**

**AUSSI OFFERT EN LOCATION À 2 600 \$ / MOIS**

**IMMEUBLE VERRE SUR VERT** Attrayante unité de coin situé en bordure du terrain de golf. 1 260 pi.ca. 3 chambres à coucher aménagées en 2 chambres, bureau, 2 salles de bains, grand balcon donnant sur la piscine, cuisine ouverte, 2 garages tandem.

**CENTRIS: 25627598 479 000 \$**

**IMMEUBLE LE CHAMPLAIN :** Penthouse sur 2 niveaux: 1858 pi.ca. unité de coin, cuisine ouverte rénovée, parquets de bois, 2 salles de bains, vue magnifique sur le fleuve.

**CENTRIS 21112718 499 000 \$**

**LES JARDINS DE L'ARCHIPEL** Succession. Attrayant et impeccable condo côté sud, 1 390 pi.ca. 3 chambres à coucher qui ont été aménagées en 2 chambres, 2 salles de bains, cuisine rénovée, grand balcon, 1 garage.

**CENTRIS 11126038 319 000 \$**

## Nouveautés

**IMMEUBLE EVOLO** Jolie maison de ville donnant directement sur le fleuve. 4 chambres à coucher, 3 salles de bains et une salle d'eau, 2 grandes terrasses sur le fleuve, parquets de bois, 2 garages. Accès à la piscine, gym, salles de réceptions, suites d'invités.

**CENTRIS 25350419 1 375 000 \$**

Adorable maison au bord de l'eau avec accès direct au fleuve. Rarement sur le marché, cette maison a été rénovée entièrement et avec raffinement. 3 chambres à coucher, 3 salles de bains + une salle d'eau. Se distingue par sa grande luminosité due à une superbe fenestration. Parquets de bois.

**1 379 000 \$**